

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Проректор з науково-педагогічної
(навчальної) роботи

проф. Ю.Й. Гумінський

«31» серпня 2020 р.

«ПОГОДЖУЮ»

Завідувач кафедри іноземних мов з курсу
латинської мови та медичної термінології

д. пед.н., доц. Л.В. Дудікова

«28» серпня 2020 р.

СИЛАБУС
навчальної дисципліни
«ІНОЗЕМНА МОВА (ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ)»

| | |
|----------------------|---|
| Спеціальність | 222 Медицина |
| Освітній рівень | Магістр |
| Освітня програма | ОПП «Медицина», 2020 |
| Навчальний рік | 2020-2021 |
| Кафедра | іноземних мов з курсом латинської мови та медичної термінології |
| Контактна інформація | <i>inmov@vntu.edu.ua</i> вул. Стуса, 2, 0432-56-23-58 |
| Укладачі силабусу | доц.Кондратюк А.Л., ст.викл. Остраус Ю.М. |

1. Статус та структура дисципліни

| | |
|---|--|
| Статус дисципліни | Обов'язкова |
| Код дисципліни в ОПП та місце дисципліни в ОПП | ОК 7, складова циклу дисциплін природничо-наукової (фундаментальної) підготовки |
| Курс/семестр | 2 курс (III-VI семестри) |
| Обсяг дисципліни (загальна кількість годин / кількість кредитів ЄКТС) | 180 годин / 6 кредитів ЄКТС |
| Структура дисципліни | Практичні заняття – 70 год. Самостійна робота – 110 год. В цілому: аудиторні заняття – 39%, самостійна позааудиторна робота – 61% |
| Кількість змістових модулів | 5 |
| Мова викладання | англійська, українська |
| Форма навчання | Очна (при впровадженні карантинних заходів – дистанційна очна) |

2. Опис дисципліни

Коротка анотація курсу, актуальність. Предметним напрямком дисципліни є іноземна мова. Курс орієнтований на отримання знань з іноземної мови, формування практичних навичок з говоріння, читання, письма, аудіювання й перекладу та вміння спілкуватися іноземною мовою в усній та письмовій формі. Вивчення дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» необхідне для успішного формування умінь використовувати іноземну мову у професійній діяльності, які є необхідними в умовах розвитку міжнародної співпраці фахівців та інтернаціоналізації вищої освіти.

Передреквізити. Для успішного засвоєння дисципліни студенту необхідні знання, отримані з дисциплін «Іноземна мова» та «Латинська мова та медична термінологія».

Мета курсу та його значення для професійної діяльності. Метою дисципліни є сформувати іншомовну професійно орієнтовану комунікативну компетентність; засвоїти базові лексико-граматичні знання і сформувати вміння, необхідні для ефективного виконання субтесту з англійської мови професійного спрямування ліцензійного іспиту «Крок 1». Основними завданнями вивчення навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» є сформувати вміння інтерпретувати зміст загальнонаукової літератури англійською мовою, спілкуватися англійською мовою в усній та письмовій формах, використовувати базові знання англійської мови під час з виконання субтесту з англійської мови професійного спрямування ліцензійного іспиту «Крок 1»; розвивати іншомовні комунікативні навички загальноосвітнього, фахового та культурологічного характеру.

Постреквізити. Дисципліна «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» закладає основи для вивчення студентами дисципліни «Медична англійська мова», що передбачає інтеграцію викладання з цією дисципліною та застосування знань з іноземної мови в процесі подальшого навчання та у професійній діяльності.

3. Результати навчання.

Після успішного вивчення дисципліни здобувач зможе:

здобути знання:

- граматичного матеріалу дисципліни: дійсний і наказовий способи дієслова; умовний спосіб дієслова; складносурядне речення; типи підрядних речень; сполучник; неособові форми дієслова; комплекси з інфінітивом, дієприкметником, герундієм; абсолютний дієприкметниковий зворот; складний підмет; складний додаток; узгодження часів; пряма і непряма мова;
- фундаментальної іншомовної лексики, пов'язаної зі сферою професійної діяльності;
- лексики на загальні теми;
- основних термінів, що відносяться до тем змістових модулів;
- правил словотвору;
- термінів та терміноелементів греко-латинського походження;
- стратегій читання фахового тексту;
- способів та засобів реферування та анотування необхідного матеріалу з іншомовного фахового тексту;
- словників та ресурсів для перекладу;
- способів перекладу з іноземної мови на рідну та навпаки;
- принципів, за якими висловлювання організуються й укладаються;
- стилів спілкування;
- форм ввічливості;
- принципів та стратегій професійної комунікації;

сформувати вміння:

- реалізувати засвоєний лексико-граматичний матеріал у формі усних та письмових повідомлень;
- вести дискурс на ситуативно зумовлену тематику;
- утворювати синтаксичні конструкції, використовуючи релевантні граматичні категорії та моделі;
- застосовувати загальну і наукову лексику при виконанні когнітивних завдань;
- використовувати знання, отримані на заняттях із фундаментальних медичних дисциплін і латинської мови в процесі вивчення іншомовних термінів;
- використовувати знання іноземної мови за ситуативно зумовлених обставин: скарги пацієнта, анамнез хвороби, анамнез життя;
- демонструвати професійні знання у навчальних ситуаціях;
- особливостями тексту;
- розпізнавати та аналізувати граматичні явища та моделі, включати їх в активне спілкування;
- поєднувати знання фундаментальних медичних дисциплін та загальні знання під час дискусій іноземною мовою на професійну тематику;
- володіти засобами перевірки достовірності та коректності даних на професійну тематику;
- володіти засобами пошуку інформації, демонструвати навички обробки та аналізу отриманої інформації;
- створювати усну та письмову презентацію іноземною мовою за спеціальністю.

4. Зміст та логістика дисципліни

| | | |
|--------------------------------|---------------------------------|---|
| Модуль 1. Медична термінологія | 3 семестр 90 год / 3 кредити | Практичні заняття №№ 1-17 Теми для самостійного опрацювання №№ 1-9 |
| Модуль 2. Медична термінологія | 4 семестр 90 год / 3 кредити | Практичні заняття №№ 18-35 Теми для самостійного опрацювання №№ 1-10 |

Дисципліна включає 37 тем, які поділені на 2 тематичних модулі.

Модуль 1. Медична термінологія.

Змістовий модуль 1. Респіраторна та серцево-судинна система.

- Тема 1. Респіраторна система.
- Тема 2. Захворювання респіраторної системи.
- Тема 3. Грип.
- Тема 4. Туберкульоз.
- Тема 5. Серцево-судинна система.
- Тема 6. Серце.
- Тема 7. Інфаркт.
- Тема 8. Атеросклероз.
- Тема 9. Стенокардія.

Змістовий модуль 2. Травна система та імунна системи.

- Тема 10. Травна система.
- Тема 11. Шлунок.
- Тема 12. Гастрит.
- Тема 13. Рак шлунку.
- Тема 14. Печінка.
- Тема 15. Гепатит.
- Тема 16. Імунна система.
- Тема 17. СНІД, ВІЛ-інфекція.
- Тема 18. Алергія

Модуль 2. Медична термінологія.

Змістовий модуль 3. Ендокринна системи.

- Тема 1. Ендокринна система.
- Тема 2. Щитоподібна залоза.
- Тема 3. Гормони. Гормональні розлади.
- Тема 4. Діабет.

Змістовий модуль 4. Нервова система.

- Тема 5. Нервова система.
- Тема 6. Головний мозок.
- Тема 7. Інсульт.
- Тема 8. Око.
- Тема 9. Хвороби ока.
- Тема 10. Вуха.
- Тема 11. Хвороби вуха.
- Тема 12. Шкіра.
- Тема 13. Дерматити.

Змістовий модуль 5. Сечовидільна та репродуктивна система.

Тема 14. Сечовидільна система.

Тема 15. Хвороби нирок.

Тема 16. Репродуктивна система.

Тема 17. Неплідність.

Тема 18. Вагітність

Тема 19. Розвиток дитини.

Практичні заняття передбачають:

- 1) вивчення основ фахової термінології на базі опрацювання оригінальних текстів за фахом;
- 2) оволодіння навичками читання, розуміння та двостороннього перекладу тексту;
- 3) розвиток комунікативних умінь в межах тематики програми.

На практичних заняттях студенти:

- нотують лексико-граматичний матеріал, що пояснюється викладачем;
- виконують письмові вправи;
- роблять усні повідомлення з опрацьованої тематики;
- здійснюють двосторонній переклад;
- беруть участь у дискусіях;
- ведуть діалоги.

Календарні плани практичних занять, тематичний план самостійної позааудиторної роботи, обсяг та напрямки індивідуальної роботи опубліковані на сайті кафедри.

Маршрут отримання матеріалів:

<https://www.vnmu.edu.ua/> кафедра іноземних мов з курсом латинської мови та медичної термінології / Студенту / Очна форма навчання / Медицина / 2 курс / Навчально-методичні матеріали/

або за посиланням <https://www.vnmu.edu.ua/кафедра-іноземних-мов>

Доступ до матеріалів здійснюється з корпоративного акаунту студента s000XXX@vnmu.edu.ua.

5. Форми та методи контролю успішності навчання

| | |
|---|--|
| Поточний контроль на практичних заняттях | Методи: усний контроль (монологічне мовлення, відповіді на питання, читання тексту, бесіда), письмовий контроль (письмовий переклад текстів, наукових статей). |
| Підсумковий семестровий контроль (залік) по завершенню III семестру | Згідно положення про організацію освітнього процесу у ВНМУ ім. М. І. Пирогова (посилання https://www.vnmu.edu.ua/загальна-інформація/основні-документи) |
| Підсумковий контроль дисципліни – диференційний залік | Методи: усне опитування, виконання письмового перекладу на українську мову загальномедичної наукової статті зі словником (обсяг – 900 др. зн., час виконання – 30 хв.) Згідно положення про організацію освітнього процесу у ВНМУ ім. М. І. Пирогова (посилання https://www.vnmu.edu.ua/загальна-інформація/основні-документи) |
| Засоби діагностики успішності навчання | Теоретичні питання, загальномедичні наукові статті на англійській мові |

6. Критерії оцінювання

Оцінювання знань здійснюється згідно Положення про організацію освітнього процесу у ВНМУ ім. М. І. Пирогова (посилання <https://www.vnmu.edu.ua/загальна-інформація/основні-документи>)

| | |
|---|---|
| Поточний контроль | За чотирьох бальною системою традиційних оцінок: 5 «відмінно», 4 «добре», 3 «задовільно», 2 «незадовільно» |
| Залік | За 200-бальною шкалою (середня арифметична оцінка за семестр конвертується в бали) Зараховано: від 120 до 200 балів Не зараховано: менше 120 балів (див. Шкалу оцінювання) |
| Підсумковий контроль з дисципліни (диференційний залік) | Сума балів з оцінки за диференційний залік та поточну атестацію з навчальної дисципліни, з додаванням заохочувальних балів за виконану індивідуальну самостійну роботу, але не більше 12 балів. Оцінки за диференційний залік: 71-80 балів – «відмінно» 61-70 балів – «добре» 50-60 балів – «задовільно» Менше 50 балів – «не задовільно»/не склав |
| Оцінювання дисципліни: | Поточна успішність – від 72 до 120 балів (конвертація середньої традиційної оцінки за практичні заняття за 120-бальною шкалою) - 60% оцінки за дисципліну. Підсумковий контроль – від 50 до 80 балів - 40% оцінки за дисципліну. Індивідуальна робота – від 1 до 12 балів. Сумарно від 122 до 200 балів. |

Шкала оцінювання дисципліни: національна та ECTS

| Сума балів за всі види навчальної діяльності | Оцінка ECTS | Оцінка за національною шкалою | |
|--|-------------|--|---|
| | | для екзамену, курсового проекту (роботи), практики | для заліку |
| 180-200 | A | відмінно | зараховано |
| 170-179,9 | B | добре | |
| 160-169,9 | C | | |
| 141-159,9 | D | задовільно | |
| 122-140,99 | E | задовільно | - |
| 120-140,99 | E | - | зараховано |
| 119-61 | FX | незадовільно з можливістю повторного складання | не зараховано з можливістю повторного складання |
| 1-60 | F | незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни | не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни |

Критерії оцінювання знань студента

Оцінювання усної відповіді під час поточного контролю

Оцінка «відмінно» виставляється студенту, коли він показує глибокі, міцні та системні знання в об'ємі навчальної програми, безпомилково відповідає на всі запитання, чітко та правильно дає визначення та розкриває зміст наукових термінів і понять, вміє встановлювати причинно-наслідкові зв'язки та логічно будувати висновки.

Оцінка «добре» виставляється студенту, який розкриває основний зміст навчального матеріалу, допускає незначні порушення у послідовності викладення матеріалу, допускає неточності при використанні наукових термінів, дає неповні визначення понять.

Оцінка «задовільно» виставляється студенту, який орієнтується в основному матеріалі, але не може самостійно і послідовно сформулювати відповідь, спонукаючи викладача пропонувати йому навідні питання; студенту, який фрагментарно розкриває зміст навчального матеріалу, показує початкову уяву про предмет вивчення; студенту, який відтворює основний навчальний матеріал, але при його викладенні допускає суттєві помилки.

Оцінка «незадовільно» виставляється студенту, який не розкриває зміст навчального матеріалу; студенту, який погано орієнтується в навчальному матеріалі, що виявляється шляхом пропонування йому додаткових запитань; студенту, який фрагментарно розкриває зміст навчального матеріалу, допускає грубі помилки у визначенні понять та при використанні термінології.

Оцінювання виконання письмового перекладу під час поточного контролю

Оцінка «відмінно» виставляється студенту, який виконав переклад не менше 90% тексту, правильно зрозумів зміст вихідного тексту і коректно його виклав українською мовою, дотримався відповідного стилю, не допустив лексичних та граматичних помилок.

Оцінка «добре» виставляється студенту, який виконав переклад не менше 90% тексту, правильно зрозумів зміст вихідного тексту та допустив граматичні помилки, які не призводять до спотворення змісту оригіналу; лексичні помилки, які пов'язані з неточним використанням основного або контекстуального значення слова; помилки, які не спотворюють загального змісту оригіналу, але знижують якість тексту перекладу за рахунок відхилення від стилістичних норм, використання маловживаних в даному типі текстів лексичних одиниць, зловживання іншомовними запозиченнями тощо.

Оцінка «задовільно» виставляється студенту, який виконав переклад не менше 75% тексту, зрозумів основний зміст вихідного тексту та допустив граматичні помилки, які не призводять до спотворення змісту оригіналу; лексичні помилки, які пов'язані з неправильним використанням основного або контекстуального значення слова; помилки, які не спотворюють загального змісту оригіналу, але знижують якість тексту перекладу за рахунок відхилення від стилістичних норм, використання маловживаних в даному типі текстів лексичних одиниць, зловживання іншомовними запозиченнями тощо.

Оцінка «незадовільно» виставляється студенту, який виконав переклад менше 70% тексту або виконав переклад не менше 75% тексту, але допустив помилки, що призводять до грубого спотворення змісту оригіналу, дезінформують рецептора або призводять до неточної передачі змісту оригіналу, в результаті чого в перекладі описується та сама ситуація, що і в оригіналі, але її окремі деталі передано не точно.

Оцінювання самостійної роботи студента

Самостійна робота студента оцінюється під час проведення практичних занять шляхом усного опитування з тем, які не ввійшли до плану аудиторних занять. Оцінювання підготовлених повідомлень, презентацій з обраної теми здійснюється традиційною оцінкою.

Оцінка «відмінно» виставляється студенту, який глибоко і всебічно розкрив проблему, логічно виклав основні питання, використав матеріали кількох сучасних інформаційних джерел. Він уміє пов'язати матеріал даної теми з вивченими раніше розділами, що свідчить здатність аналізувати вивчений матеріал.

Оцінка «добре» виставляється студенту, який знає і добре володіє теоретичним матеріалом, грамотно розкрив основні питання теми, але при цьому не виходив за межі підручника чи одного інформаційного джерела.

Оцінка «задовільно» виставляється студенту, який розкрив базові поняття та визначення з рекомендованої теми, але не розкрив її повністю, не може пов'язати теоретичний матеріал із практикою.

Оцінювання усної відповіді під час підсумкового контролю (диференційний залік)

Оцінка «відмінно» виставляється студенту, коли він показує глибокі, міцні та системні знання в об'ємі навчальної програми, безпомилково відповідає на всі запитання, чітко та правильно дає визначення та розкриває зміст наукових термінів і понять, вмє встановлювати причинно-наслідкові зв'язки та логічно будувати висновки.

Оцінка «добре» виставляється студенту, який розкриває основний зміст навчального матеріалу, допускає незначні порушення у послідовності викладення матеріалу, допускає неточності при використанні наукових термінів, дає неповні визначення понять

Оцінка «задовільно» виставляється студенту, який орієнтується в основному матеріалі, але не може самостійно і послідовно сформулювати відповідь, спонукаючи викладача пропонувати йому навідні питання; студенту, який фрагментарно розкриває зміст навчального матеріалу, показує початкову уяву про предмет вивчення; студенту, який відтворює основний навчальний матеріал, але при його викладенні допускає суттєві помилки.

Оцінка «незадовільно» виставляється студенту, який не розкриває зміст навчального матеріалу; студенту, який погано орієнтується в навчальному матеріалі, що виявляється шляхом пропонування йому додаткових запитань; студенту, який фрагментарно розкриває зміст навчального матеріалу, допускає грубі помилки у визначенні понять та при використанні термінології.

Оцінювання виконання письмового перекладу під час підсумкового контролю (диференційний залік).

Оцінка «відмінно» виставляється студенту, який виконав переклад не менше 90% тексту, правильно зрозумів зміст вихідного тексту і коректно його виклав українською мовою, дотримався відповідного стилю, не допустив лексичних та граматичних помилок.

Оцінка «добре» виставляється студенту, який виконав переклад не менше 90% тексту, правильно зрозумів зміст вихідного тексту та допустив граматичні помилки, які не призводять до спотворення змісту оригіналу; лексичні помилки, які пов'язані з неточним використанням основного або контекстуального значення слова; помилки, які не спотворюють загального змісту оригіналу, але знижують якість тексту перекладу за рахунок відхилення від стилістичних норм, використання маловживаних в даному типі текстів лексичних одиниць, зловживання іншомовними запозиченнями тощо.

Оцінка «задовільно» виставляється студенту, який виконав переклад не менше 75% тексту, зрозумів основний зміст вихідного тексту та допустив граматичні помилки, які не призводять до спотворення змісту оригіналу; лексичні помилки, які пов'язані з неправильним використанням основного або контекстуального значення слова; помилки, які не спотворюють загального змісту оригіналу, але знижують якість тексту перекладу за рахунок відхилення від стилістичних норм, використання маловживаних в даному типі текстів лексичних одиниць, зловживання іншомовними запозиченнями тощо.

Оцінка «незадовільно» виставляється студенту, який виконав переклад менше 70% тексту або виконав переклад не менше 75% тексту, але допустив помилки, що призводять до грубого спотворення змісту оригіналу, дезінформують рецептора або призводять до неточної передачі змісту оригіналу, в результаті чого в перекладі описується та сама ситуація, що і в оригіналі, але її окремі деталі передано не точно.

Нарахування індивідуальних балів здійснюються на підставі Положення про організацію навчального процесу у Вінницькому національному медичному університеті ім. М.І.Пирогова (Вінниця, 2020) (посилання <https://www.vnmu.edu.ua/загальна-інформація/основні-документи>).

12 балів – додаються до оцінки з дисципліни студенту, який отримав призове місце на міжвузівських олімпіадах з дисципліни або призове місце на міжвузівській / міжнародній науковій конференції з наявністю друкованої роботи.

10 балів - додаються до оцінки з дисципліни студенту, який отримав призове місце (I-III) на студентській науковій конференції з наявністю друкованої роботи; або за участь (без призового місця) міжвузівських олімпіадах з дисципліни; або за участь (без призового місця) у міжвузівській / міжнародній науковій конференції.

8 балів - додаються до оцінки з дисципліни студенту, який отримав призове місце (I-III) у внутрішньовузівській олімпіаді з дисципліни або приймав участь (без призового місця) у студентській науковій конференції з наявністю друкованої роботи.

6 балів - додаються до оцінки з дисципліни студенту, який приймав участь (без призового місця) у студентській науковій конференції без наявності друкованої роботи; або активно приймав участь у роботі студентського наукового гуртка та виступив на його засіданні з доповіддю (з презентацією).

4 бали - додаються до оцінки з дисципліни студенту, який приймав участь (без призового місця) у внутрішньовузівській олімпіаді з дисципліни; або активно приймав участь у роботі студентського наукового гуртка та виступив на його засіданні з доповіддю (без презентації).

Додаткові бали нараховуються лише за один вид діяльності та виставляються за рекомендації викладача особисто зав. кафедри.

7. Політика навчальної дисципліни/курсу

Студент має право на отримання якісних освітніх послуг, доступ до сучасної наукової та навчальної інформації, кваліфіковану консультативну допомогу під час вивчення дисципліни та опанування практичними навичками. Політика кафедри під час надання освітніх послуг є студентоцентрованою, базується на нормативних документах Міністерства освіти та Міністерства охорони здоров'я України, статуті університету та порядку надання освітніх послуг, регламентованого основними положеннями організації навчального процесу в ВНМУ ім. М. І. Пирогова та засадах академічної доброчесності.

Дотримання правил розпорядку ВНМУ

Під час проведення практичних занять викладачі кафедри та студенти дотримуються «Правил внутрішнього розпорядку для працівників ВНМУ ім. М.І. Пирогова та осіб, що навчаються у ньому» (посилання <https://www.vnmu.edu.ua/загальна-інформація/основні-документи>).

Вимоги щодо підготовки до практичних занять. Студент повинен бути підготовленим до практичного заняття, завдання до поточної теми мають бути виконані у робочому зошиті.

На заняття слід приходити вчасно, без запізнення. Студент, який запізнився більше, ніж на 10 хвилин на заняття, не допускається до останнього і повинен його відпрацювати в установленому порядку.

Студент повинен дотримуватись правил безпеки на практичних заняттях та під час знаходження у приміщеннях кафедри.

Під час обговорення теоретичних питань студенти мають демонструвати толерантність, ввічливість та повагу до своїх колег та викладача; при виконанні практичних завдань робоче місце має зберігатись у порядку та бути прибраним після виконання практичної роботи.

Використання мобільних телефонів та інших електронних девайсів. Використання мобільних телефонів та інших електронних пристроїв на занятті допускається тільки під час виконання онлайн завдань.

Академічна доброчесність. Під час вивчення дисципліни студент має керуватись Кодексом академічної доброчесності ВНМУ ім. М. І. Пирогова (<https://www.vnmu.edu.ua/загальна-інформація/основні-документи/кодекс-академічної-доброчесності>). При порушенні норм академічної доброчесності під час поточного та підсумкових контролів студент отримує оцінку «2» та повинен її відпрацювати своєму викладачу в установленому порядку протягом двох тижнів після отриманої незадовільної оцінки.

Пропуски занять. Пропущені заняття відпрацьовуються в порядку, установленому в Положенні про організацію освітнього процесу у ВНМУ ім. М. І. Пирогова (посилання <https://www.vnmu.edu.ua/загальна-інформація/основні-документи>) у час, визначений графіком відпрацювань (опублікований на сайті кафедри <https://www.vnmu.edu.ua/кафедра-іноземних-мов>) черговому викладачу. Для відпрацювання пропущеного заняття студент має надати завдання до поточної теми, виконані у робочому зошиті, письмово чи усно відповісти на питання до теми заняття.

Порядок допуску до підсумкового контролю з дисципліни наведений в Положенні про організацію освітнього процесу у ВНМУ ім. М. І. Пирогова (посилання <https://www.vnmu.edu.ua/загальна-інформація/основні-документи>). До підсумкового контролю допускаються студенти, які не мають пропущених невідпрацьованих практичних занять та лекцій та отримали середню традиційну оцінку не менше «3».

Додаткові індивідуальні бали. Індивідуальні бали з дисципліни студент може отримати за індивідуальну роботу, обсяг якої оприлюднений на сайті кафедри в навчально-методичних матеріалах дисципліни. Кількість балів визначається за результатами ІРС згідно Положенню про організацію освітнього процесу у ВНМУ ім. М. І. Пирогова (посилання <https://www.vnmu.edu.ua/загальна-інформація/основні-документи>).

Вирішення конфліктних питань. При виникненні непорозумінь та претензій до викладача через якість надання освітніх послуг, оцінювання знань та інших конфліктних ситуацій, студент повинен подати спершу повідомити про свої претензії викладача. Якщо конфліктне питання не вирішено, то студент має право подати звернення до завідувача кафедри згідно Положення про розгляд звернень здобувачів вищої освіти у ВНМУ ім. М. І. Пирогова (<https://www.vnmu.edu.ua/загальна-інформація/основні-документи>).

Політика в умовах дистанційного навчання. Порядок дистанційного навчання регулюється Положенням про запровадження елементів дистанційного навчання у ВНМУ ім. М. І. Пирогова (<https://www.vnmu.edu.ua/загальна-інформація/основні-документи>).

Основними навчальними платформами для проведення навчальних занять є Microsoft Team, Google Meets.

Порядок проведення практичних занять та лекцій, відпрацювань та консультацій під час дистанційного навчання оприлюднюється на веб-сторінці кафедри (<https://www.vnmu.edu.ua/кафедра-іноземних-мов>).

Зворотній зв'язок з викладачем здійснюється через месенджери (Viber, Telegram, WhatsApp) або електронну пошту (на вибір викладача) в робочий час.

8. Навчальні ресурси

Навчально-методичне забезпечення дисципліни оприлюднено на сайті кафедри. Маршрут отримання матеріалів <https://www.vnmu.edu.ua/кафедра-іноземних-мов/студенту>.

1) Основна література:

1. Англійська мова за професійним спрямуванням для студентів медиків : підручник / Ісаєва О. С. та ін. Львів, 2013. 546 с.

2) Додаткова література:

1. Glendinning E. H., Holmstrom B. A. S. English in Medicine. Cambridge : Cambridge University Press. 2005.
2. Glendinning E. H., Howard R. Professional English in Use. Medicine. Cambridge : Cambridge University Press. 2009.
3. Human diseases and conditions. Second edition / Project editor : Miranda Herbert Ferrara. 2010. 2011 p.
4. McDowell, J. Encyclopedia of human body systems. Santa Barbara : Greenwood. 2010. 752 p.
5. Murphy R. English Grammar in Use : A self-study reference and practice book for intermediate students. Cambridge : Cambridge University Press. 2001.
6. The Gale encyclopedia of medicine. Third edition / Project editor : Jacqueline L. Longe. 2006. 4505 p.
7. Адамчик М. В. Великий англо-український словник. Київ, 2007.
8. Бенюмович М. С., Ривкін В. А. Новий англо-український медичний словник. Київ : Арій, 2007.
9. Великий англо-український словник / за ред. Є. Гороть. Харків : Ранок, 2011.
10. Зубков М., Мюллер В. Сучасний англо-український та українсько-англійський словник. Харків : Школа, 2018.

3) Електронні ресурси:

1. Сайт кафедри <https://www.vnmu.edu.ua/кафедра-іноземних-мов>
2. Сайт бібліотеки ВНМУ <http://library.vnmu.edu.ua>
3. Oxford Learner's Dictionaries <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com>
4. Cambridge Dictionary <https://dictionary.cambridge.org>
5. Merriam-Webster Dictionary <https://www.merriam-webster.com>
6. Medical Dictionary <https://medical-dictionary.thefreedictionary.com>
7. British Council <https://learnenglish.britishcouncil.org>
8. Perfect English Grammar <https://www.perfect-english-grammar.com>
9. The New England Journal of Medicine <https://www.nejm.org>
10. Medical encyclopedia <https://medlineplus.gov/encyclopedia.html>
11. Doctor-patient communication <http://doctor-communication.vn.ua>

4) Методичні рекомендації до практичних занять та СРС опубліковані на веб-сторінці кафедри (<https://www.vnmu.edu.ua/кафедра-іноземних-мов/студенту>).

Розклад та розподіл груп по викладачам опублікований на веб-сторінці кафедри (<https://www.vnmu.edu.ua/кафедра-іноземних-мов/студенту>).

Питання до проміжних та підсумкового контролів дисципліни опубліковані на веб-сторінці кафедри (<https://www.vnmu.edu.ua/кафедра-іноземних-мов/студенту>).

Силабус з дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» обговорено та затверджено на засіданні кафедри іноземних мов з курсом латинської мови та медичної термінології (протокол №1, від «28» серпня 2020 року

Відповідальний за курс



(підпис)

доц. А.Л.Кондратюк

Зав. кафедри іноземних мов
з курсом латинської мови
та медичної термінології



(підпис)

д. пед. н., доц. Л.В. Дудікова